

/f1r/ Port au Pce.^a Le 16 janvier 1835

Monsieur et Ami,

J'ai profité de l'ocasion^b du Briq^c Traiton* pour vous donné^d de mes nouvelles | ainsi que ma femme et Victor* qui me joint^e pour vous souhaité^f ainsi qu'à votre |⁵ Dame une bonne et heureuse année. Nous vous souhaitons ainsi qu'à votre Épouse | toute sorte de bonheur et de prospérité que cett^g année puisse produit^h sur | nous, par la grâce de la providence je désirⁱ que ma lettre puisse vous trouver | vous et votre dame en parfaite santé. Nous sommes vrément^j fachés d'apprendre^k la | souffrance^l de votre Épouse par l'oppression ;^m Dieu merci, ma femme n'a jamais |¹⁰ été opprésésⁿ depuis que nous sommes au Port au Pce.^o Le clima^p chôt^q lui a^r | beaucoup favorisé.^s Je désir^t que cela puisse lui continué ;^u nous avons été bien | fachés d'apprendre^v la maladie de mademoiselle Jeanne Rose.* Nous désirons que le | ciel puisse lui établir^w sa santé. Ma femme est vraiment content d'apprendre que vous aviez trouvé si bons les tâyot^x de votre Paÿs.^y Plus tard nous pourrons vous | envoyé^z d'autres qui serons^{aa} peut être meulieur^{bb} encore ; Maselle.^{cc} Josephine d'Avin* | vous dit bonjour. Il ÿ a du temps quelle^{dd} n'a pas été à Saint-Marc* pour pouvoir |¹⁵ apprendre^{ee} les nouvelles de vos parent ;^{ff} mais elle croit que tout^{gg} la famille est | bien. Mr et Madame Chauveau* vous fait des compts.^{hh} ainsi qu'à votre dame ; | de même que Mselle.ⁱⁱ Héloïse* qui vous fait des compts.^{jj} ainsi qu'à madame ;

/f1v/ Mes respect à Mselle.^a Justine* ainsi qu'à Madame Dumortier.* A Maselle.^b | Mimi,* à madame Gaston* ainsi qu'à tout^c nos connaissances. Je croyé^d que j'orez^e | ûs^f des lettres de mademoiselle Justine* et de Mr Cherÿ Plet.* Mais cependant | je n'ai reçu d'aucun ni de l'un ni de l'autre ; je vous prie de dire bonjour pour |⁵ nous à la famille de Mr Marceau ;* Mr Toussaint,* j'ai une faveur à vous | demandé^g si vous vouler^h bien avoir la bonté de voir pour moi à lever | mon contracⁱ de mariage que j'ai oublié de lever. J'avez lessés^j commision^k | à notre ami Marceau.* Mais cependant, je croy^l qu'il la oblié^m oû comentⁿ | mais il n'en parle pas du tout. J'avez^o aussi charger^p commision^q à Maselle.^r Justine* |¹⁰ mais tout cela c'est comme si je les aviez^s rien dire.^t Ainsi mon bon monsieur | et ami, je croi^u et je pense que sur votre bonté et ûmanité,^v que vous | aurai la bonté de voir à cela pour moi en car^w vous adressér^x à le Père Parois* |³⁰ il vous le ferai^y avoir je pense. Je suis marié sur le nom de Constantin | Létang Boyer* ; c'est ainsi mon nom ; je suis marié le 24 décembre 1824. C'est |¹⁵ l'évêque qui est mort dans Broadway,* no. 512, qui nous a marié un nirlandais ;^z | qu'il été ;^{aa} enfin mon ami je vous tiendrai compte à cela ; ma femme et Victor* | se joint^{bb} à moi pour vous dire mille choses honnett.^{cc} ainsi qu'à votre Épouse que | ma femme l'embrasse de tout son cœur. Adieu mon bon ami porté^{dd} vous bien ; | que le ciel répent^{ee} sur vous tout^{ff} sorte de bonheur,

|²⁰ Votre très attaché^{gg} ami ; | Constantin Boyer

| J'ai oublié de vous donné^{hh} le nom de ma femme. | Son nom est Marie Cathérine Josephine Boyer ;*

/f2r/ Mr. Chauveaux* et Mr feu P. Louis* | les témoins | et ma défunte commère | Jeanne Touz.*

/f2v/ [adresse] A Monsieur | P. Toussaint No. 105 | Read Street | New York

[/f1r/] ^a Port-au-Prince ^b occasion ^c brick ^d donner ^e joignent ^f souhaiter ^g cette ^h produise ⁱ désire ^j vraiment ^k apprendre ^l souffrance ^m oppression ⁿ opprimée ^o Port-au-Prince ^p climat ^q chaud ^r l'a ^s favorisée ^t désire ^u continuer ^v fâchés d'apprendre ^w rétablir ^x tayots ^y pays ^z envoyer ^{aa} seront ^{bb} meilleurs ^{cc} Mademoiselle ^{dd} qu'elle ^{ee} apprendre ^{ff} parents ^{gg} toute ^{hh} compliments ⁱⁱ mademoiselle ^{jj} compliments

[/f1v/] ^a Mademoiselle ^b Mademoiselle ^c croyais ^d j'aurais ^e eu ^f demander ^g voulez ^h contract ⁱ j'avais laissé ^j commission ^k crois ^l oublié ^m [?] ⁿ j'avais ^o aussi ^p chargé ^q commission ^r mademoiselle ^s je ne leur avait ^t rien dit ^u crois ^v humanité ^w en cas ^x adresser ^y au père Power [?] ^z ferait ^{aa} un irlandais ^{bb} était ^{cc} joignent ^{dd} honnêtes ^{ee} portez ^{ff} répande ^{gg} toute ^{hh} attaché ⁱⁱ donner